



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No. : CBUAE/MMD/2023/1766
Date : 06/04/2023
Class. : Public

اشعار رقم : CBUAE/MMD/2023/1766
التاريخ : 2023/04/06
التصنيف : عام

To : All Deposit-Taking Licensed Financial Institutions
إلى : كافة المنشآت المالية المرخصة التي تتلقى الودائع

Subject : Foreign Exchange Swaps Facility
الموضوع : تسهيلات مقايضة العملات الأجنبية

After greetings,

تحية طيبة وبعد،

Effective **01 May 2023**, The Central Bank of the UAE (CBUAE), as part of the implementation plan of the new Dirham Monetary Framework, will introduce a new liquidity management facility called the “**Foreign Exchange Swaps Facility**”.

اعتباراً من **01 مايو 2023** وكجزء من خطة تنفيذ الإطار الجديد للعمليات النقدية بالدرهم، سيقوم المصرف المركزي بطرح تسهيلات جديدة لإدارة السيولة، تسمى “تسهيلات مقايضة العملات الأجنبية”.

Attached are the general Terms & Conditions of the Foreign Exchange Swaps Facility, related operational procedures, and settlement arrangements. The objective of these general Terms & Conditions is to define the discretionary powers related to activation of these facilities.

مرفق طيّه، الشروط والأحكام العامة لتسهيلات مقايضة العملات الأجنبية بالإضافة إلى الإجراءات التشغيلية وترتيبات التسوية ذات صلة. تهدف هذه الشروط والأحكام العامة لتحديد السلطات التقديرية فيما يتعلق بتفعيل هذه التسهيلات.

In particular, **the Foreign Exchange Swaps Facility will be used by the CBUAE, at its own discretion, for fine-tuning open market operations**, primarily with the goals of managing liquidity in the banking system and steering overnight interest rates towards the Base Rate (the official policy rate of the CBUAE).

وعلى وجه الخصوص، سيقوم المصرف المركزي، وفقاً لتقديره الخاص، بتفعيل تسهيلات مقايضة العملات الأجنبية لعمليات الضبط الدقيق لوضع السيولة، وتهدف أساساً إلى إدارة السيولة في النظام المصرفي وتوجيه أسعار الفائدة لليلة واحدة نحو سعر الأساس (سعر الفائدة الرسمي للمصرف المركزي).

Please note that prevailing foreign exchange swaps arrangements shall be annulled once the Terms & Conditions attached to this Notice come into force.

هذا وسيتم إلغاء كافة الترتيبات السائدة لمقايضة العملات الأجنبية بمجرد دخول الشروط والأحكام المرفقة بهذا الإشعار حيز التنفيذ.

Any queries in this regard may be addressed to the Monetary Policy Department of CBUAE by emailing to:

ويمكن توجيه أية استفسارات في هذا الشأن إلى دائرة السياسة النقدية بالمصرف المركزي، عبر البريد الإلكتروني:

Monetary.Policy@cbuae.gov.ae
Monetary.Management@cbuae.gov.ae

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

خالد محمد بالعمى
المحافظ

Khaled Mohamed Balama

Governor